

Dos pulsadores basculantes con actuador para 1 persiana, salida de relé en intercambio para motor cosφ 0,6 2 A 120-230 V~, a completar con teclas intercambiables 1 o 2 módulos - 2 módulos

Dispositivo que se debe utilizar como pulsador único o doble, en función de la tecla. Los pulsadores también se pueden configurar independientemente del actuador. Los pulsadores se pueden accionar por la parte superior o la inferior.

CARACTERÍSTICAS.

Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V

- Absorción: 22 mA
- Salida de relé
- Cargas gobernables a 120-230 V~:
 - cargas resistivas: \sim 4 A (20.000 ciclos)
 - motores cos φ 0,6: 2 A (20.000 ciclos)
- Tecla: única o doble
- Bornes:
 - bus TP
 - contactos del relé en intercambio (C, ▲, ▼)
- Funciones que se pueden realizar:
 - interruptor ON/OFF
 - mando para persianas
 - mando para regulador
 - activación de 2 escenarios.

CONFIGURACIÓN.

PARA LAS OPERACIONES DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN, CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL SISTEMA By-me SUMINISTRADO CON LA CENTRALITA DE CONTROL.

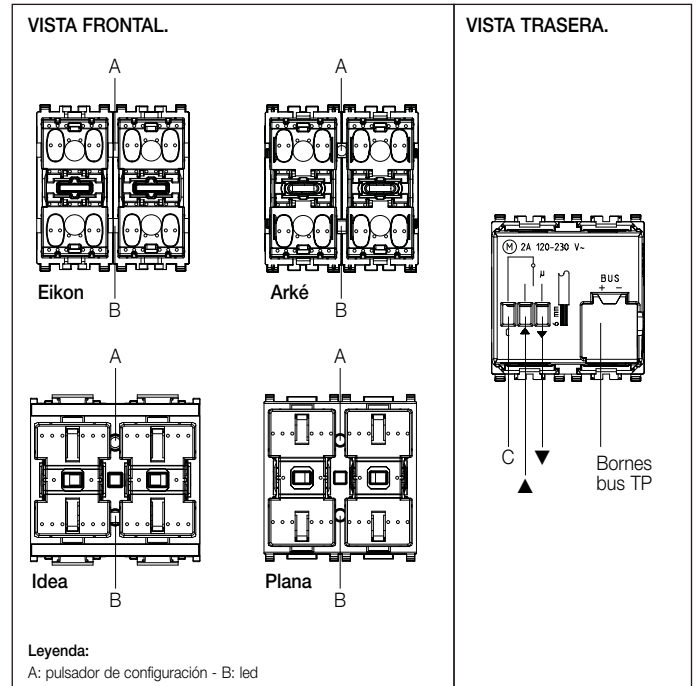
La operación de configuración se debe efectuar con el dispositivo sin tecla para poder accionar el pulsador central de configuración.

- Bloques funcionales: 3 (2 pulsadores y 1 actuador de las persianas) cada bloque funcional puede pertenecer a cuatro grupos como máximo.
- Selección del bloque funcional (configuración): durante la creación de grupos, cuando la centralita solicita que se accione el pulsador de los dispositivos:
 - accionar el pulsador central;
 - en un plazo de tres segundos, accionar el pulsador derecho para seleccionar el bloque funcional derecho o el izquierdo para el bloque funcional izquierdo (el led rojo se enciende). Si no se pulsa ninguna de las dos teclas, en un plazo de 3 s aproximadamente, el led rojo se enciende; en este caso, el bloque funcional seleccionado es el tercero, correspondiente al actuador;
 - con el led rojo encendido, la centralita configura el bloque funcional; al término de la operación, el led rojo se apaga.

Con el dispositivo no configurado, el actuador se manda mediante el pulsador izquierdo.

PARÁMETROS.

- Para los bloques funcionales correspondientes a dos pulsadores es posible configurar la modalidad de funcionamiento:
 - pulsador de ON/OFF;
 - pulsador de control del regulador;
 - pulsador de control de las persianas;
 - mando para escenario
- Funcionamiento como pulsador de control del regulador:
 - si se pulsa la tecla por la parte superior durante menos de 0,5 s, la carga se activa regulada en el punto memorizado;
 - si se pulsa la tecla por la parte superior durante más de 0,5 s, la luminosidad aumenta hasta que se suelta la tecla;
 - si se pulsa la tecla por la parte inferior durante más de 0,5 s, la luminosidad disminuye hasta que se suelta la tecla;
 - si se pulsa la tecla por la parte inferior durante menos de 0,5 s, la carga se apaga.
- Funcionamiento como pulsador de control de las persianas:
 - si se pulsa la tecla por la parte superior durante más de 0,5 s, la persiana se abre completamente; la detención se produce con la apertura completa o por pulsación breve, tanto de la parte superior como de la inferior.
 - si se pulsa la tecla por la parte inferior durante más de 0,5 s, la persiana se cierra completamente; la detención se produce con el cierre completo o por pulsación breve, tanto de la parte superior como de la inferior.
 - utilizar exclusivamente persianas con final de carrera incorporado.



- Parámetros del led:
 - led inhabilitado;
 - led con funcionamiento normal (encendido si el actuador asociado está en ON);
 - led con funcionamiento invertido;
 - led siempre encendido para la identificación en la oscuridad;
 - led central con funcionamiento normal (encendido si el actuador asociado está en ON);
 - led central con funcionamiento invertido;
 - led central siempre encendido para la identificación en la oscuridad.
- Cuando un bloque funcional pertenece a más de un grupo, los parámetros "led con funcionamiento normal" y "led con funcionamiento invertido" no se encuentran disponibles. En estos casos, el mando se confirma mediante un cambio del estado del led durante 3 s. Cuando se utiliza una tecla doble, es necesario configurar el comportamiento del led central para que se pueda ver su estado. En este caso, sólo se debe configurar el pulsador izquierdo.
- Bloque funcional 3, correspondiente al actuador de las persianas:
 - retraso de la activación de la recepción de un mando de escenario de 0 a 250 s con intervalos de 1 s;
 - retraso de la activación de un mando de 0 a 250 s con intervalos de 1 s
 - retraso de la desactivación de 0 a 250 s con intervalos de 1 s;
- Parámetros preestablecidos: las dos teclas se han habilitado como control de las persianas y el led en funcionamiento normal; actuador de las persianas con retraso de la activación nulo.

ESCENARIOS.

Cada pulsador basculante puede activar uno o dos escenarios. A un actuador se le pueden asignar cuatro escenarios diferentes, memorizando el estado que debe activar para cada uno. El estado memorizado sólo puede ser persiana completamente abierta o cerrada.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el país. El circuito de alimentación de la salida de relé se ha de proteger contra sobrecargas mediante un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal inferior a 16 A. Para más información, véase el manual de la centralita de control.

CONFORMIDAD NORMATIVA.

Directiva BT
 Directiva EMC
 Norma EN 50428.

Μηχανισμός εντολής με δύο μπουτόν διπλής λειτουργίας και εκκινήτη με 1 έξοδο ρελλέ μεταγωγής για ρολλά cosφ 0,6 2 A 120-230 V~, προς συμπλήρωση με ανταλλάξιμα πλήκτρα 1 ή 2 modules - 2 modules

Μηχανισμός προς χρήση σαν μπουτόν διπλό ή μονό, αναλόγως του πλήκτρου . Τα μπουτόν μπορούν να προγραμματιστούν και ανεξάρτητα απο το ρελλέ. Τα μπουτόν μπορούν να πιεστούν είτε στο πάνω μέρος είτε στο κάτω.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Απορρόφηση: 22 mA
- Έξοδος ρελλέ
- Ελεγχόμενα φορτία στα 120 - 230 V~:
 - λυχνίες φορτία: ~ΛΛ~ 4 A (20.000 κύκλοι)
 - κινητήρες cos φ 0,6: 2 A (20.000 κύκλοι)
- Πλήκτρο: διπλό ή μονό
- Επαφές:
 - bus TP
 - επαφές ρελλέ μεταγωγής (C, ▲, ▼)
- Πραγματοποιούμενες λειτουργίες:
 - διακόπτης ON/OFF
 - εντολή για ρολλά
 - εντολή για ρυθμιστή
 - ενεργοποίηση 2 σεναρίων.

ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ, ΒΛΕΠΕ ΤΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ BY-ME ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΕΙ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΕΛΕΓΧΟΥ.

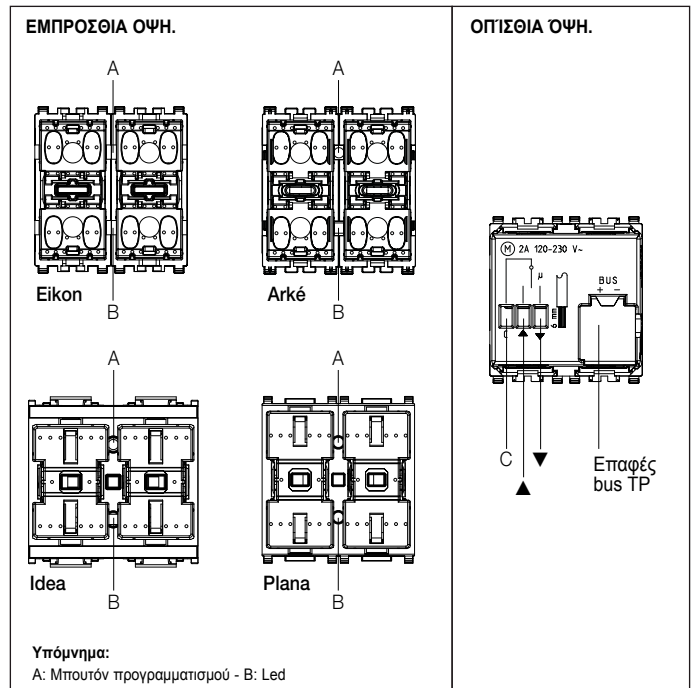
Η εργασία προγραμματισμού πρέπει να πραγματοποιηθεί με τον μηχανισμό χωρίς τα πλήκτρα για να μπορεί να πιεστεί το κεντρικό μπουτόν διαμόρφωσης.

- Λειτουργικά μπλόκ: 3 (2 μπουτόν, 1 εκκινήτης ρολλών), κάθε λειτουργικό μπλόκ μπορεί να αποτελείται μέχρι 4 ομάδες
- Επιλογή του λειτουργικού μπλόκ (προγραμματισμός): κατά τη δημιουργία των ομάδων, όταν η κεντρική μονάδα ζητήσει την πίεση του μπουτόν των μηχανισμών:
 - πιέστε το κεντρικό μπουτόν προγραμματισμού
 - πιέστε, εντός 3 s, το δεξί μπουτόν για να επιλέξετε το δεξί λειτουργικό μπλόκ ή αριστερό πλήκτρο για να επιλέξετε το αριστερό λειτουργικό μπλόκ. Το κόκκινο led ανάβει. Εάν δεν πιεστεί κανένα απο τα δύο μπουτόν, εντός των 3 s περίπου το κόκκινο led σβήνει. Σε αυτή την περίπτωση το επιλεγθέν λειτουργικό μπλόκ είναι το τρίτο που αντιστοιχεί στον εκκινήτη.
 - με αναμμένο το κόκκινο led, η κεντρική μονάδα προγραμματίζει το λειτουργικό μπλόκ. Στο τέλος της εργασίας το κόκκινο led σβήνει.

Με μηχανισμό μη προγραμματισμένο ο εκκινήτης είναι ελεγχόμενος απο το αριστερό μπουτόν.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ.

- Για τα λειτουργικά μπλόκ που αντιστοιχούν στα δύο μπουτόν είναι δυνατή η ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας τους:
 - μπουτόν ON/OFF
 - μπουτόν για έλεγχο ρυθμιστή
 - μπουτόν για έλεγχο ρολλών
 - έλεγχος σεναρίου.
- Λειτουργία σαν μπουτόν για έλεγχο ρυθμιστή:
 - πιέζοντας το πλήκτρο στο πάνω μέρος για λιγότερο απο 0,5 s το φορτίο ανάβει στην απομνημονευμένη ρύθμιση
 - πιέζοντας το πλήκτρο στο πάνω μέρος για περισσότερο απο 0,5 s η φωτεινότητα μεγαλώνει μέχρι να το αφήσετε
 - πιέζοντας το πλήκτρο στο κάτω μέρος για περισσότερο απο 0,5 s η φωτεινότητα μειώνεται μέχρι να το αφήσετε
 - πιέζοντας το πλήκτρο στο κάτω μέρος για λιγότερο απο 0,5 s το φορτίο σβήνει.
- Λειτουργία σαν μπουτόν για έλεγχο ρολλών:
 - πιέζοντας το πλήκτρο στο πάνω μέρος για περισσότερο απο 0,5 s το ρολλό ανοίγει . Το σταμάτημα γίνεται στο πλήρες άνοιγμα ή σε σύντομη πίεση (είτε στο πάνω μέρος είτε στο κάτω).
 - πιέζοντας το πλήκτρο στο κάτω μέρος για περισσότερο απο 0,5 s το ρολλό κλείνει πλήρως. Το σταμάτημα γίνεται στο πλήρες κλείσιμο ή σε σύντομη πίεση (είτε στο πάνω μέρος είτε στο κάτω).
- να χρησιμοποιείτε ρολλά αποκλειστικά με ενσωματωμένους τερματικούς.
- Παράμετροι led:
 - led απενεργοποιημένο
 - κανονική λειτουργία (αναμμένο εάν ο επισυνδεδεμένος εκκινήτης είναι στο ON)
 - led με ανεστραμμένη λειτουργία
 - led πάντοτε αναμμένο για επισήμανση στο σκότος
 - κεντρικό με κανονική λειτουργία (αναμμένο εάν ο επισυνδεδεμένος εκκινήτης είναι στο ON)



- led κεντρικό με ανεστραμμένη λειτουργία
- led κεντρικό πάντοτε αναμμένο για επισήμανση στο σκότος.

Στην περίπτωση που το λειτουργικό μπλόκ συμμετέχει σε περισσότερες απο μία ομάδες, οι " led με κανονική λειτουργία" και " led με ανεστραμμένη λειτουργία " δεν είναι διαθέσιμες. Σε αυτές τις περιπτώσεις η εντολή επιβεβαιώνεται απο μία αλλαγή της κατάστασης του led για 3 s. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε ένα διπλό πλήκτρο, είναι αναγκαίο να ρυθμίσετε την συμπεριφορά του κεντρικού για να είναι ορατή η κατάστασή του. Σε αυτή την περίπτωση διαμορφώστε μόνο το αριστερό μπουτόν.

- Λειτουργικό μπλόκ 3, σχετικό στον εκκινήτη ρολλών:
 - καθυστέρηση ενεργοποίησης στη λήψη μιας εντολής σεναρίου απο 0 έως 250 s με βήματα του 1 s.
 - καθυστέρηση ενεργοποίησης στην εντολή απο 0 έως 250 s με βήματα του 1 s.
 - καθυστέρηση απενεργοποίησης απο 0 έως 250 s με βήματα του 1 s.
- Σταθερές παράμετροι: τα δύο μπουτόν είναι ρυθμισμένα για έλεγχο ρολλών και led σε κανονική λειτουργία. Ο εκκινήτης ρολλών χωρίς καθυστέρηση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης.

ΣΕΝΑΡΙΑ.

Κάθε μπουτόν εναλλαγής μπορεί να είναι ρυθμισμένο για την ενεργοποίηση ενός ή δύο σεναρίων.

Ο εκκινήτης μπορεί να συμμετέχει μέχρι σε 4 διαφορετικά σενάριο και, για κάθε σενάριο, απομνημονεύει την κατάσταση του για επανάκληση στην ενεργοποίηση απο το ίδιο το σενάριο. Η απομνημονευμένη κατάσταση μπορεί να είναι μόνο ρολλό ανοιγμένο πλήρως ή κλειστό πλήρως.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες εγκατάστασης ηλεκτρολογικού υλικού που ισχύουν στην χώρα που εγκαθίστανται τα προϊόντα. Το κύκλωμα τροφοδοσίας της εξόδου με ρελέ πρέπει να προστατεύεται από υπερφορτώσεις με ασφάλεια ή αυτόματο διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα που δε θα υπερβαίνει τα 16 A. Για περισσότερες οδηγίες συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της κεντρικής μονάδας ελέγχου.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.

- Οδηγία BT
- Οδηγία EMC
- Προδιαγραφές EN 50428.

Apparecchio di comando a due pulsanti basculanti ed attuatore per 1 tapparella con uscita a relè in scambio per motore cosφ 0,6 2 A 120-230 V~, da completare con tasti intercambiabili 1 o 2 moduli - 2 moduli

Dispositivo da utilizzare come pulsante doppio o singolo, a seconda del tasto. I pulsanti possono essere configurati anche indipendentemente dall'attuatore. I pulsanti possono essere premuti sia nella parte superiore che inferiore.

CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Assorbimento: 22 mA
- Uscita a relè
- Carichi comandabili a 120-230 V~:
 - carichi resistivi: \sim 4 A (20.000 cicli)
 - motori cos φ 0,6: 2 A (20.000 cicli)
- Tasto: doppio o singolo
- Morsetti:
 - bus TP
 - contatti relè in scambio (C, ▲, ▼)
- Funzioni realizzabili:
 - interruttore ON/OFF
 - comando per tapparelle
 - comando per regolatore
 - attivazione di 2 scenari.

CONFIGURAZIONE.

PER LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE, VEDERE IL MANUALE ISTRUZIONI DEL SISTEMA By-me ALLEGATO ALLA CENTRALE DI CONTROLLO.

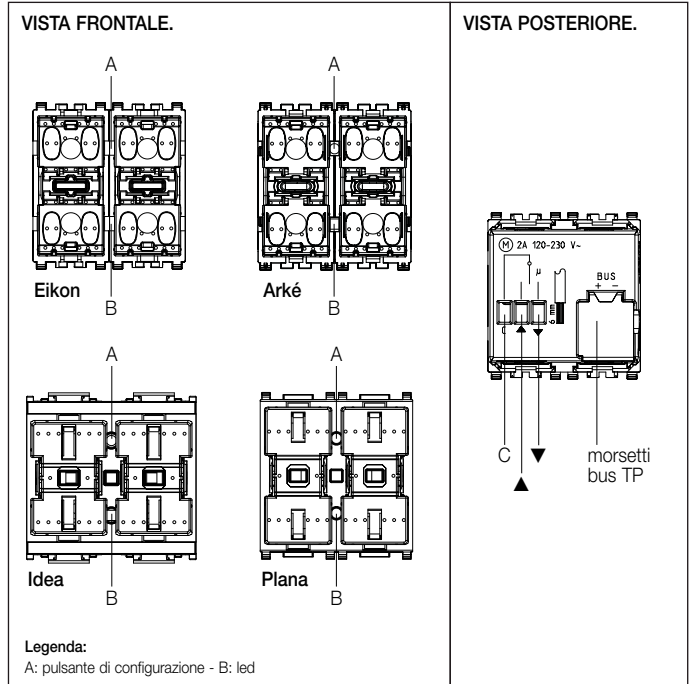
L'operazione di configurazione deve essere effettuata con il dispositivo privo di tasto per poter premere il pulsante centrale di configurazione.

- Blocchi funzionali: 3 (2 pulsanti, 1 attuatore tapparelle), ogni blocco funzionale può appartenere al massimo a 4 gruppi.
- Selezione del blocco funzionale (configurazione): durante la creazione dei gruppi, quando la centrale richiede di premere il pulsante dei dispositivi:
 - premere il pulsante centrale;
 - premere, entro 3 s, il pulsante destro per selezionare il blocco funzionale destro o il pulsante sinistro per selezionare il blocco funzionale sinistro; il led rosso si accende. Se non viene premuto nessuno dei due tasti, entro 3 s circa il led rosso si accende; in questo caso il blocco funzionale selezionato è il terzo, quello relativo all'attuatore;
 - a led rosso acceso, la centrale configura il blocco funzionale; al termine dell'operazione il led rosso si spegne.

A dispositivo non configurato l'attuatore è comandato dal pulsante sinistro.

PARAMETRI.

- Per i blocchi funzionali relativi ai due pulsanti è possibile impostare la modalità di funzionamento:
 - pulsante ON/OFF;
 - pulsante controllo regolatore;
 - pulsante controllo tapparelle;
 - comando scenario.
- Funzionamento come pulsante controllo regolatore:
 - premendo il tasto nella parte superiore per meno di 0,5 s il carico si accende regolato al punto memorizzato;
 - premendo il tasto nella parte superiore per più di 0,5 s la luminosità aumenta fino al rilascio;
 - premendo il tasto nella parte inferiore per più di 0,5 s la luminosità decresce fino al rilascio;
 - premendo il tasto nella parte inferiore per meno di 0,5 s il carico si spegne.
- Funzionamento come pulsante per controllo tapparelle:
 - premendo il tasto nella parte superiore per più di 0,5 s la tapparella si apre completamente; l'arresto avviene ad apertura completata oppure per pressione breve (sia nella parte superiore che nella parte inferiore);
 - premendo il tasto nella parte inferiore per più di 0,5 s la tapparella si chiude completamente; l'arresto avviene a chiusura completata oppure per pressione breve (sia nella parte superiore che nella parte inferiore).
 - utilizzare esclusivamente tapparelle con fincorsa incorporato.



- Parametri led:
 - led disabilitato;
 - led con funzionamento normale (accesso se l'attuatore associato è in ON);
 - led con funzionamento invertito;
 - led sempre acceso per individuazione al buio;
 - led centrale con funzionamento normale (accesso se l'attuatore associato è in ON);
 - led centrale con funzionamento invertito;
 - led centrale sempre acceso per individuazione al buio.

Nel caso il blocco funzionale appartenga a più di un gruppo, i parametri "led con funzionamento normale" e "led con funzionamento invertito" non sono disponibili. In questi casi il comando è confermato da un cambio di stato del led per 3 s. Nel caso si utilizzi un tasto doppio, è necessario settare il comportamento del led centrale per renderne visibile lo stato. In questo caso configurare solo il pulsante sinistro.

- Blocco funzionale 3, relativo all'attuatore tapparelle:
 - ritardo attivazione alla ricezione di un comando scenario da 0 a 250 s a passi di 1 s;
 - ritardo attivazione su comando da 0 a 250 s a passi di 1 s.
 - ritardo disattivazione da 0 a 250 s a passi di 1 s;
- Parametri di default: i due tasti sono abilitati come controllo tapparelle e led in funzionamento normale; attuatore tapparelle con ritardi di attivazione nulli.

SCENARI.

Ogni pulsante basculante può essere dedicato all'attivazione di uno o due scenari. L'attuatore può appartenere fino a 4 scenari diversi e, per ogni scenario, memorizzare lo stato da richiamare all'attivazione dello scenario stesso. Lo stato memorizzato può essere solo tapparella completamente aperta o completamente chiusa.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati. Il circuito di alimentazione dell'uscita a relè deve essere protetto contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 10 A. Per ulteriori istruzioni si faccia riferimento al manuale in allegato alla centrale di controllo.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT
 Direttiva EMC
 Norma EN 50428.

Two rocker push buttons and actuator for 1 roller shutter, change-over relay output for cosφ 0.6 2 A 120-230 V~ motor, to complete with interchangeable 1- or 2-module buttons - 2 modules

Device to be used as a double or single push button, depending on the button. It can be configured independently from the actuator too. It can be pressed both at the top and at the bottom.

CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage: BUS 29 V
- Input: 22 mA
- Relay output
- Controllable loads at 120-230 V~:
 - resistive loads: \sim 4 A (20.000 cycles)
 - motors cos φ 0.6: 2 A (20.000 cycles)
- Button: double or single
- Terminals:
 - TP bus
 - Change-over relay contacts (C, ▲, ▼)
- Possible functions:
 - ON/OFF switch
 - roller shutter control
 - dimmer control
 - activation of 2 scenarios.

CONFIGURATION.

FOR THE OPERATIONS OF INSTALLATION AND CONFIGURATION, SEE THE By-me SYSTEM INSTRUCTIONS MANUAL ATTACHED TO THE CONTROL UNIT.

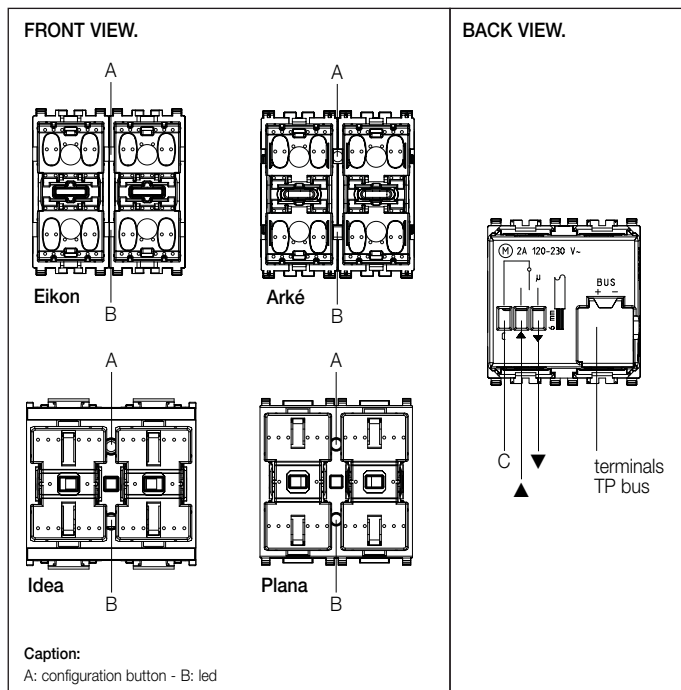
Configuration must be done with the device without the key to be able to press the central configuration button.

- Functional blocks: 3 (2 buttons, 1 roller shutter actuator), each functional block can belong to at most 4 groups.
- Selecting the functional block (configuration): during group creation, when the control unit requires pressing the device button:
 - press the central button;
 - within 3 s, press the right-hand button to select the right functional block or the left-hand button to select the left functional block; the red LED will light up. If neither button is pressed within approximately 3 s the red LED will light up; in this case, the selected functional block is the third one, the one for the actuator;
 - with the red LED on, the control unit will configure the functional block; at the end of this operation the red LED will go out.

When the device is not configured, the actuator is controlled by the left-hand button.

PARAMETERS.

- For the functional blocks related to the two buttons it is possible to set the operating mode:
 - ON/OFF button;
 - dimmer control button;
 - roller shutter control button;
 - scenario control.
- Operation as a dimmer control button:
 - pressing the key at the top for less than 0.5 s lights up the load with the dimming at the saved point;
 - pressing the key at the top for more than 0.5 s increases brightness until it is released;
 - pressing the key at the bottom for more than 0.5 s decreases brightness until it is released;
 - pressing the key at the bottom for less than 0.5 s switches off the load.
- Operation as a roller shutter control button:
 - pressing the key at the top for more than 0.5 s opens the shutter completely; it stops when fully open or when briefly pressing the key (either at the top or bottom);
 - pressing the key at the bottom for more than 0.5 s closes the shutter completely; it stops when fully closed or when briefly pressing the key (either at the top or bottom);
 - use only roller shutters with a built-in limit switch.



- LED parameters:
 - LED off;
 - LED with normal operation (on if the associated actuator is ON);
 - LED with reverse operation;
 - LED always on for location in the dark;
 - central LED with normal operation (on if the associated actuator is ON);
 - central LED with reverse operation;
 - central LED always on for location in the dark

If the functional block belongs to more than one group, the "LED with normal operation" and "LED with reverse operation" parameters are not available. In these cases the control is confirmed by a LED status change for 3 s. If a double key is used, it is necessary to set the central LED behaviour to make the status visible. In this case, configure the left-hand button only.
- Functional block 3, related to the roller shutter actuator:
 - on delay on reception of a scenario command from 0 to 250 s in steps of 1 s;
 - on delay on command from 0 to 250 s in steps of 1 s.
 - off delay on command from 0 to 250 s in steps of 1 s;
- Default parameters: the two keys are enabled as a shutter control and LED in normal operation; shutter actuator with null on and off delay.

SCENARIOS.

Each tilt button can be dedicated to activating one or two scenarios. The actuator can belong to up to 4 different scenarios and, for each scenario, save the status to retrieve when activating the scenario. The saved status can only be either shutter fully open or fully closed.

INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the country where the products are installed. The feeding circuit of the relay output must be protected against overloads by a device, fuse or automatic circuit breaker, with rated current not higher than 16 A. For further instructions, please see the manual attached to the control panel.

CONFORMITY.

LV directive
EMC directive
Standard EN 50428.

Deux poussoirs basculants et actuateur pour 1 store, sortie à relais inverseur pour moteur cosφ 0,6 2 A 120-230 V~, à compléter avec touches interchangeables 1 ou 2 modules - 2 modules

Dispositif à utiliser en tant que bouton double ou simple, selon la touche. Les poussoirs peuvent être configurés également indépendamment de l'actuateur. Les boutons peuvent être appuyés dans la partie supérieure et inférieure.

CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Absorption : 22 mA
- Sortie à relais
- Charges commandables à 120-230 V~ :
 - charges résistives: \sim 4 A (20.000 cycles)
 - moteurs cos φ 0,6 : 2 A (20.000 cycles)
- Touche : double ou simple
- Bornes :
 - bus TP
 - contacts relais inverseur (C, ▲, ▼)
- Fonctions réalisables:
 - interrupteur ON/OFF
 - commande pour stores
 - commande pour variateur
 - activation de 2 situations.

CONFIGURATION.

POUR LES OPÉRATIONS D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION, VOIR LE MANUEL D'INSTRUCTIONS DU SYSTÈME By-me ANNEXÉ À LA CENTRALE DE CONTRÔLE.

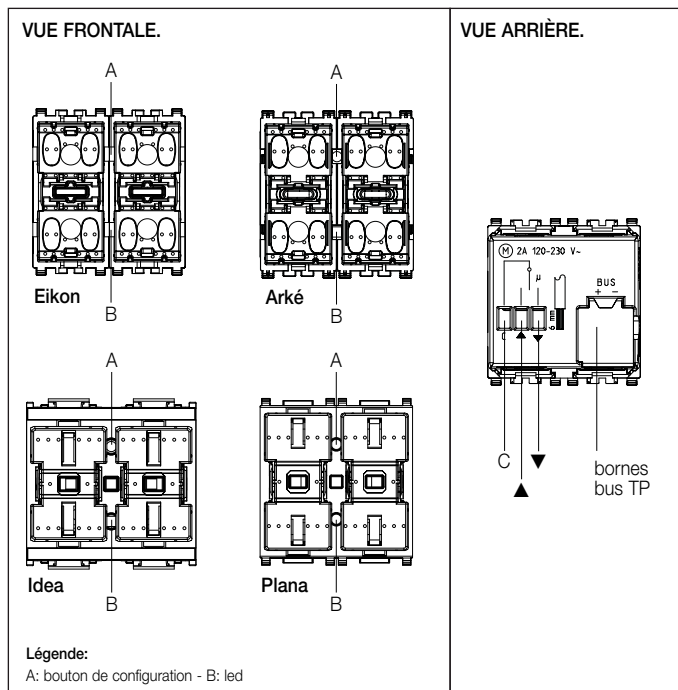
L'opération de configuration doit être effectuée avec le dispositif exempt de touche pour pouvoir appuyer sur le bouton central de configuration.

- Blocs fonctionnels : 3 (2 boutons, 1 actuateur stores) ; chaque bloc fonctionnel peut appartenir au maximum à 4 groupes.
- Sélection du bloc fonctionnel (configuration) : pendant la création des groupes, lorsque la centrale demande d'appuyer sur le bouton des dispositifs :
 - appuyer sur le bouton central ;
 - appuyer, dans les 3 secondes, sur bouton de droite pour sélectionner le bloc fonctionnel droit ou le bouton de gauche pour sélectionner le bloc fonctionnel gauche ; la led rouge s'allume. Si aucune des deux touches n'est appuyée dans les 3 s environ, la led rouge s'allume ; dans ce cas, le bloc fonctionnel sélectionné est le troisième, celui relatif à l'actuateur ;
 - lorsque la led rouge est allumée, la centrale configure le bloc fonctionnel ; à la fin de l'opération, la led rouge s'éteint.

A dispositif non configuré, l'actuateur est commandé par le bouton de gauche.

PARAMÈTRES.

- Pour les blocs fonctionnels relatifs aux deux boutons, il est possible d'introduire le mode de fonctionnement :
 - bouton ON/OFF ;
 - bouton contrôle variateur ;
 - bouton contrôle stores ;
 - commande situation.
- Fonctionnement comme bouton contrôle variateur :
 - en appuyant sur la touche dans la partie supérieure pendant moins de 0,5 s, la charge s'allume réglée au point mémorisé ;
 - en appuyant sur la touche dans la partie supérieure pendant plus de 0,5 s, la luminosité augmente jusqu'au relâchement ;
 - en appuyant sur la touche dans la partie inférieure pendant plus de 0,5 s, la luminosité diminue jusqu'au relâchement ;
 - en appuyant sur la touche dans la partie inférieure pendant moins de 0,5 s, la charge s'éteint.
- Fonctionnement comme bouton pour contrôle stores :
 - en appuyant sur la touche dans la partie supérieure pendant plus de 0,5 s, le store s'ouvre complètement ; l'arrêt a lieu à ouverture complétée ou bien par pression brève (tant dans la partie supérieure que dans la partie inférieure) ;
 - en appuyant sur la touche dans la partie inférieure pendant plus de 0,5 s, le store se ferme complètement ; l'arrêt a lieu à fermeture complétée ou bien par pression brève (tant dans la partie supérieure que dans la partie inférieure) ;
 - utiliser exclusivement des stores avec fin de course incorporé.



- Paramètres led :
 - led invalidée ;
 - led avec fonctionnement normal (allumée si l'actuateur associé est sur ON) ;
 - led avec fonctionnement inversé ;
 - led toujours allumée pour individualisation dans le noir ;
 - led centrale avec fonctionnement normal (allumée si l'actuateur associé est sur ON) ;
 - led centrale avec fonctionnement inversé ;
 - led centrale toujours allumée pour individualisation dans le noir.
- Lorsque le bloc fonctionnel appartient à plus d'un groupe, les paramètres "led avec fonctionnement normal" et "led avec fonctionnement inversé" ne sont pas disponibles. Dans ces cas, la commande est confirmée par un changement d'état de la led pendant 3 s. Si l'on utilise une touche double, il est nécessaire de définir le comportement de la led centrale pour en rendre l'état visible. Dans ce cas, configurer seulement le bouton de gauche.
- Bloc fonctionnel 3, relatif à l'actuateur stores :
 - retard activation à la réception d'une commande situation de 0 à 250 s à pas de 1 s ;
 - retard activation sur commande de 0 à 250 s à pas de 1 s.
- Paramètres par défaut : les deux touches sont validées comme contrôle stores et led en fonctionnement normal ; actuateur stores avec retards d'activation nuls.

SCENARIOS.

Chaque poussoir basculant peut être dédié à l'activation d'une ou deux scénarios. L'actuateur peut appartenir jusqu'à 4 scénarios différentes et, pour chaque scénario, mémoriser l'état à rappeler à l'activation de ladite situation. L'état mémorisé peut être seulement store entièrement ouvert ou entièrement fermé.

RÈGLES D'INSTALLATION.

L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays d'installation des produits. Le circuit d'alimentation de la sortie à relais doit être protégé contre les surcharges par un dispositif, un fusible ou un interrupteur automatique, avec courant nominal ne dépassant pas 16 A. Pour de plus amples instructions, voir le manuel annexé à la centrale de contrôle.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

- Directive BT
- Directive EMC
- Norme EN 50428.

Zwei zwei-fach Wechseltaster mit Rolladen-Aktor, Wechselrelaisausgängen für Motor $\cos\phi$ 0,6 2 A 120-230 V~, zu komplettieren mit auswechselbaren Wippen 1 oder 2 Module - 2 Module

Vorrichtung zur Verwendung als Doppel- oder Einfach-Druckschalter je nach Taste. Die Konfiguration der Druckschalter kann auch unabhängig von der des Stellglieds erfolgen. Die Druckschalter können sowohl im oberen als auch im unteren Teil betätigt werden.

EIGENSCHAFTEN.

- Nenn-Versorgungsspannung: BUS 29 V
- Stromaufnahme: 22 mA
- Relaisausgang
- Regelbare Lasten bei 120-230 V~:
 - Resistive Lasten: \sim 4 A (20.000 Zyklen)
 - Motoren $\cos \phi$ 0,6: 2 A. (20.000 Zyklen)
- Wippen: doppelt oder einfach
- Klemmen:
 - BUS TP
 - Wechselrelaisausgängen (C, ▲, ▼)
- Betriebstemperatur: -5 °C - +45 °C (Innenbereich)
- Mögliche Funktionen:
 - ON/OFF-Schalter
 - Rolladenbetätigung
 - Dimmerregelung
 - Aktivierung von 2 Szenarien.

KONFIGURATION.

BZGL. INSTALLATION UND KONFIGURATION WIRD AUF DIE DER STUEREINHEIT BEILIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG DES By-me-SYSTEMS VERWIESEN.

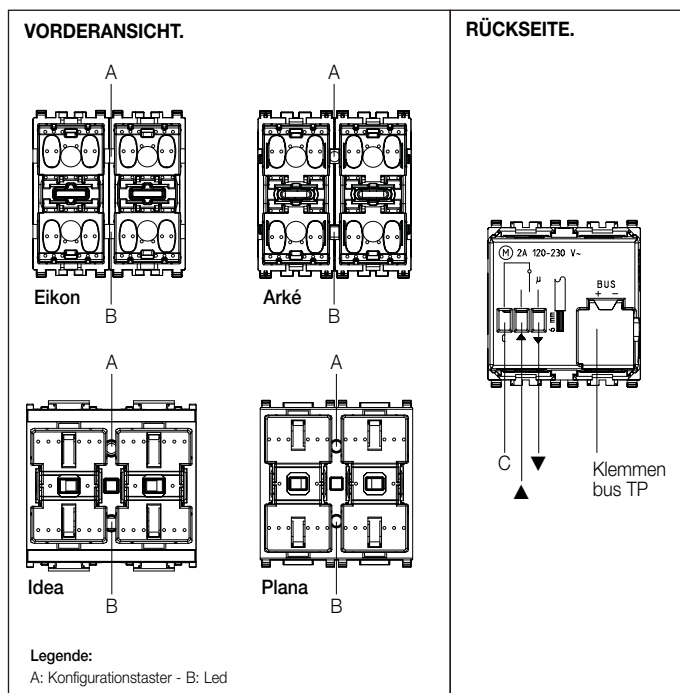
Die Konfiguration muss an der Vorrichtung ohne Taste vorgenommen werden, um den zentralen Konfigurations-Druckschalter betätigen zu können.

- Funktionsblöcke: 3 (2 Tasten, 1 Rolladen-Stellglied); jeder Block kann maximal 4 Gruppen angehören.
- Anwahl des Funktionsblocks (Konfiguration): Während der Zusammenstellung der Gruppen erscheint die Aufforderung der Steuereinheit, den Druckschalter der Vorrichtungen zu betätigen:
 - Den zentralen Druckschalter betätigen.
 - Innerhalb von 3 s den rechten oder linken Druckschalter betätigen, um entsprechend den rechten bzw. linken Funktionsblock anzuwählen. Die rote LED leuchtet auf. Falls innerhalb von etwa 3 s keine der beiden Tasten gedrückt wird, leuchtet die rote LED auf. In diesem Fall ist der dritte Funktionsblock bzgl. des Stellglieds angewählt.
 - Nach dem Einschalten der roten LED konfiguriert die Steuereinheit den Funktionsblock. Anschließend erlischt die rote LED.

Bei nicht konfigurierter Vorrichtung wird das Stellglied durch den linken Druckschalter betätigt.

PARAMETER.

- Für die Funktionsblöcke der beiden Druckschalter kann die Betriebsart eingestellt werden:
 - ON/OFF-Druckschalter;
 - Druckschalter Dimmerregelung;
 - Druckschalter Rolladenbetätigung;
 - Steuerung Szenarium.
- Funktionsweise Dimmersteuerung:
 - Durch Drücken der Taste im oberen Teil für weniger als 0,5 s wird die Last eingeschaltet, wobei die Regelung dem gespeicherten Punkt entspricht.
 - Durch Drücken der Taste im oberen Teil für mehr als 0,5 s nimmt die Helligkeit zu, bis die Taste losgelassen wird.
 - Durch Drücken der Taste im unteren Teil für mehr als 0,5 s nimmt die Helligkeit ab, bis die Taste losgelassen wird.
 - Durch Drücken der Taste im unteren Teil für weniger als 0,5 s wird die Last ausgeschaltet.
- Funktionsweise Druckschalter für Rolladenbetätigung:
 - Wird die Taste im oberen Teil länger als 0,5 s gedrückt, öffnet sich der Rolladen vollständig. Er stoppt in vollständiger Öffnungsstellung oder nach einem erneuten Antippen der Taste (sowohl im oberen als auch im unteren Teil).
 - Wird die Taste im unteren Teil länger als 0,5 s gedrückt, schließt sich der Rolladen vollständig. Er stoppt in vollständiger Schließstellung oder nach einem erneuten Antippen der Taste (sowohl im oberen als auch im unteren Teil).
 - Ausschließlich zu verwenden an Rolläden mit integriertem Endschalter.



- LED-Parameter
 - LED deaktiviert;
 - LED auf normalem Betrieb (an, wenn zugeordnetes Stellglied auf ON);
 - LED mit invertiertem Betrieb;
 - LED immer an zur Lokalisierung im Dunkeln;
 - Zentral-LED auf Normalbetrieb (an, wenn zugeordnetes Stellglied auf ON);
 - LED Steuereinheit auf invertiertem Betrieb;
 - Zentral-LED immer an zur Lokalisierung im Dunkeln.
- Falls der Funktionsblock mehr als einer Gruppe angehört, sind die Parameter „LED mit normalem Betrieb“ und „LED mit invertiertem Betrieb“ nicht verfügbar. In diesen Fällen wird der Steuerbefehl durch eine Zustandsänderung der LED für 3 s bestätigt. Bei Verwendung einer Doppeltaste muss das Ansprechverhalten der Zentral-LED eingestellt werden, um ihren Zustand sichtbar zu machen. In diesem Fall ist nur der linke Druckschalter zu konfigurieren.
- Funktionsblock 3, bzgl. des Rolladen-Stellglied
 - Aktivierungsverzögerung bei Empfang eines Befehls zwischen 0 und 250 s in 1 s-Schritten.
 - Aktivierungsverzögerung auf Befehl zwischen 0 und 250 s in 1 s-Schritten.
 - Deaktivierungsverzögerung auf Befehl zwischen 0 und 250 s in 1 s-Schritten.
- Standardparameter: Die zwei Tasten sind als Rolladenkontrolle freigegeben, die LED ist auf Normalbetrieb geschaltet. Rolladen-Stellglied ohne Aktivierungs- bzw. Deaktivierungsverzögerung.

SZENARIEN.

Jeder Kippschalter kann für die Aktivierung eines oder zweier Szenarien dienen. Das Stellglied kann bis zu 4 unterschiedlichen Szenarien angehören und den Zustand, der bei der Aktivierung der einzelnen Szenarien abgerufen werden soll, speichern. Es kann lediglich der Zustand Rolladen ganz geöffnet oder ganz geschlossen gespeichert werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen. Der Versorgungskreis des Relaisausgangs muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Schmelzsicherung oder einen Sicherungsautomat mit Nennstrom nicht über 16 A gegen Überlasten geschützt werden. Für weitere Anleitungen wird auf das Handbuch verwiesen, das dem Steuergerät beiliegt.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie
EMC-Richtlinie
Norme DIN EN 50428.